

Apprezzamento, piacere, preferenza. Mögen, gefallen, gern, lieber.

- Il verbo italiano "piacere" si può rendere in tedesco indifferentemente con *mögen* o *gefallen*. Attenzione però:
 - Il verbo *mögen* segue la stessa costruzione dell'inglese "to like":

SOGGETTO	+	COMPLEMENTO DI TERMINE
dieser Film	gefällt	mir
questo film	piace	a me

SOGGETTO	+	COMPLEMENTO OGGETTO
ich	mag	diesen Film
I	like	this movie



- Per esprimere i propri gusti in relazione a **cibi e bevande** si usa *schmecken* (anziché *gefallen*) oppure *mögen*:
 Mir **schmeckt** Kaffee. Ich **mag** Kaffee.
- La costruzione "**piacere**" + **infinito** non si traduce alla lettera. In tedesco si rende omettendo il verbo "piacere", coniugando regolarmente il verbo che in italiano è all'infinito e aggiungendo l'avverbio *gern* per esprimere il gradimento:
 Mi piace **nuotare**. (Nuoto volentieri.)
 Ich **schwimme** gern.
- La stima per una **persona** si può esprimere con *mögen* o *gefallen*. Tuttavia *eine Person mögen* può implicare una connotazione affettiva. Per renderla esplicita si aggiunge l'avverbio *gern*:
 Ich **mag** **meinen** Lehrer. Ich **mag** dich **gern**. = Ich **habe** dich **gern**. = Ti voglio bene.
 Mir gefällt **mein** Lehrer.
- È possibile esprimere apprezzamento anche con **finden** + **aggettivo**:
 Ich finde diesen Film **schön** / **super** / ...
 Ich finde den Lehrer **interessant** / **sympathisch** / ...
 Ich finde Kaffee **lecker** / ...
- Per esprimere una preferenza in tedesco si usa quasi sempre l'avverbio *lieber* "più volentieri" (anziché il verbo *vorziehen* "preferire"):
 Herr Müller, Kaffee oder Tee? – **Lieber** Tee. preferisco il té
 Kommst du mit ins Kino? – Nein, ich bleibe **lieber** zu Hause. preferisco rimanere a casa

APPREZZAMENTO	PREFERENZA
Marco trinkt gern Tee,	Inge trinkt lieber Kaffee.
Marco mag gern Tee,	Inge mag lieber Kaffee.
Tee schmeckt Marco (gut),	Cappuccino schmeckt ihm besser .

Quando si parla di gradimento o preferenza **in generale**, in tedesco non si usa l'articolo:

Ich mag Ø Kaffee.
 Mir schmeckt Ø Kaffee.
 Ich finde Ø Kaffee lecker.
 Ø Kaffee ist lecker.

Mi piace il caffè.

Ü1 Trasformate le frasi seguenti usando *mögen*.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Schmeckt dir Wein nicht? | 4 Der Schokoladenpudding von Elvira schmeckt uns immer. |
| 2 Gefällt euch Beethoven? | 5 Ich trinke gern Bier. |
| 3 Ulla gefällt meiner Familie. | 6 Kinder haben Tiere gern. |

Magst du Wein nicht?

Mögt ihr Beethoven?

Meine Familie mag Ulla.

Wir mögen den Schokoladenpudding von Elvira immer.

Ich mag Bier.

Kinder mögen Tiere.

Ü2 Sostituite il verbo *mögen* con altre espressioni.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Ich mag Computerspiele. | 4 Den Englischlehrer mögen wir überhaupt nicht. |
| 2 Die Deutschen mögen die Adria. | 5 Magst du Pizza? |
| 3 Dorothee mag keine Rock-Musik. | 6 Mögt ihr Ananassaft? |

1 Mir gefallen Computerspiele. Ich finde Computerspiele gut. Ich spiele gerne Computerspiele.

2 Die Deutschen lieben die Adria. Die Deutschen finden die Adria gut. Den Deutschen gefällt die Adria.

3 Dorothee findet Rock-Musik nicht gut / schlecht. Dorothee gefällt Rock-Musik nicht.

4 Wir finden den Englischlehrer überhaupt nicht gut. Der Englischlehrer gefällt uns überhaupt nicht.

5 Schmeckt dir Pizza? Isst du Pizza gerne?

6 Schmeckt euch Ananassaft? Trinkt ihr Ananassaft gerne. Findet ihr Ananassaft lecker?

Ü3 Come si dice in tedesco?

A mia madre piace / piacciono:

0 la cioccolata, 1 nuotare, 2 i bambini, 3 passare la domenica con la famiglia*, 4 la vodka, 5 il rock, 6 le mele, 7 giocare col computer, 8 l'Austria.

0 **Meine Mutter isst gern Schokolade.** oppure **Meiner Mutter** _____.

* passare il tempo / le ferie / ... così = **die Zeit / die Ferien / ... (= AKK) so verbringen.**

Ü4 Come si dice in tedesco?

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Ti piace questo dolce? | 4 Non mi piace l'alcool. Preferisco l'aranciata. |
| 2 Ti piace dormire? | 5 Andiamo al cinema o preferisci andare a teatro? |
| 3 Pasta o pizza? Cosa preferisci? | 6 Ti piaccio? |

1 Magst du dieses Dessert.

2 Findest du Schlafen super. Schläfst du gerne?

3 Pasta oder Pizza? Was magst du lieber?

4 Ich mag keinen Alkohol. Ich mag Orangensaft lieber.

5 Gehen wir ins Kino oder gehst du lieber ins Theater?

6 Magst du mich?

Ü5 Tre modi diversi di usare *finden*:

- | | |
|--|--|
| a. "trovare qc." (qualcosa che è stato cercato): | <i>finden + AKK</i> |
| b. "trovare, avere una determinata opinione di qd/qc": | <i>finden + AKK + ADJ</i> |
| c. "trovare, essere dell'opinione che...": | <i>finden + frase secondaria
(introdotta con "dass")</i> |

Di quale *finden* si tratta in queste frasi? a, b o c?

1. Seit einer Stunde suche ich meine Schlüssel, aber ich kann sie nicht finden.
2. Ich finde, dass amerikanische Serien immer schlecht sind.
3. Ich finde amerikanische Serien immer schlecht.

Ü6 Trasformate le frasi con *finden + AKK + ADJ* in frasi con *finden + frase secondaria oggettiva e viceversa*.

Esempio:

Finden Sie diesen Deutschkurs akzeptabel?

Finden Sie, dass dieser Deutschkurs akzeptabel ist?

1. Brigitta finden den neuen Film von Wilm Wenders langweilig.
2. Jörn findet, dass der Biologielehrer schrecklich ist.
3. Henrike findet, dass Fremdsprachenlernen sehr wichtig ist.
4. Marko findet die neue Wohnung von Ines nicht schön.
5. Ellen und Tom finden, dass Berlin wirklich interessant ist.